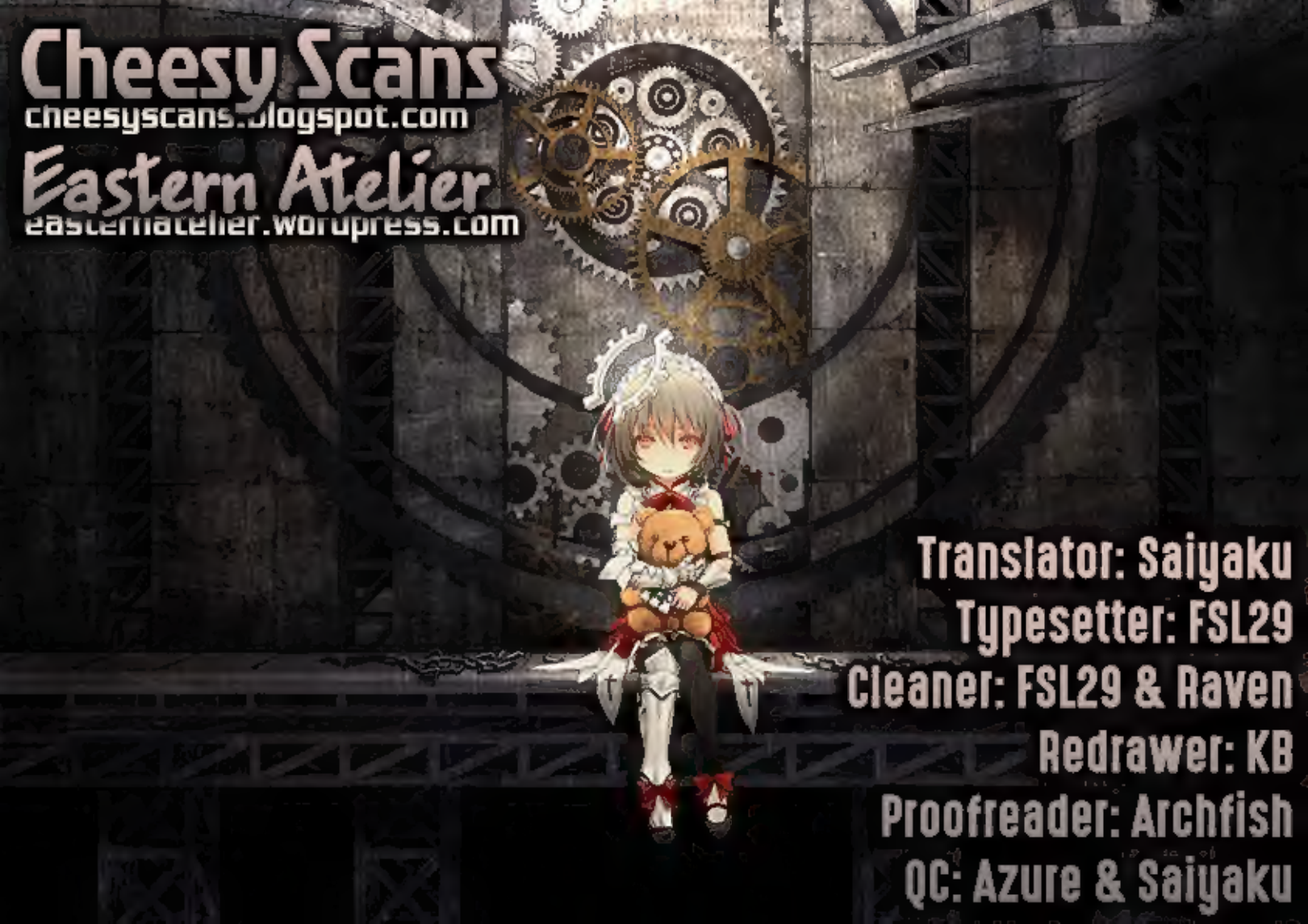

Cheesy Scans
cheesyscans.blogspot.com
Eastern Atelier
easternatelier.wordpress.com
Translator: Saiyaku
Typesetter: FSL29
Cleaner: FSL29 & Raven
Redrawer: KB
Proofreader: Archfish
QC: Azure & Saiyaku

BEGIN SHIFT FROM FIRST CLOCK, "REAL TIME", TO SECOND CLOCK, "DUAL TIME"

..SOUND HAS LEAKED OUT

"DECLARING DEFINITION: INITIAL-Y SERIES FIRST UNIT, 'YOURSLAVE' RYUZU"

"DECLARING DEFINITION: INITIAL-Y SERIES FOURTH UNIT, 'TRISHULA' ANCHOR"

ENEMY THREAT LEVEL: CATEGORY "5". BEGIN SHIFTING THE DIFFERENCE BALANCE WHEEL TO 12

WERE THE WORLD'S MOST HERETICAL, AND BLASPHEMOUS CLOSING LINES THAT THE TWO OF THEM UTTERED---

LIKE A VOW OF MARRIAGE,

LIKE A SCREAM OF ANGUISH,

Clock21 TIME AND UNIVERSE

IMMEDIATELY AFTERWARDS

VIA RYUZU'S UNIQUE ABILITY, *"MUTE SCREAM"*, SHE SHIFTED FROM *"REAL TIME"*,

TO *"DUAL TIME"*, WHICH IS A LIMITLESS STOPPAGE OF TIME WITHIN REALITY

SHE TRA-
VELLED
THROUGH
THE GAP
BETWEEN
THE ZERO
AND ONE
SECOND

WITH
SPEED
THAT
NOBODY
IN THIS
WORLD
COULD
CATCH
UP WITH,

BEND

--HOW-
EVER,

ANC-
HOR
HAD
THAT
SPACE-
TIME
GAP---

FORCIBLY OPENED!

RYUZU'S MOVE-MENTS, WHICH SHOULD HAVE BEEN UN-PERCEI-VABLE BY ANYONE..

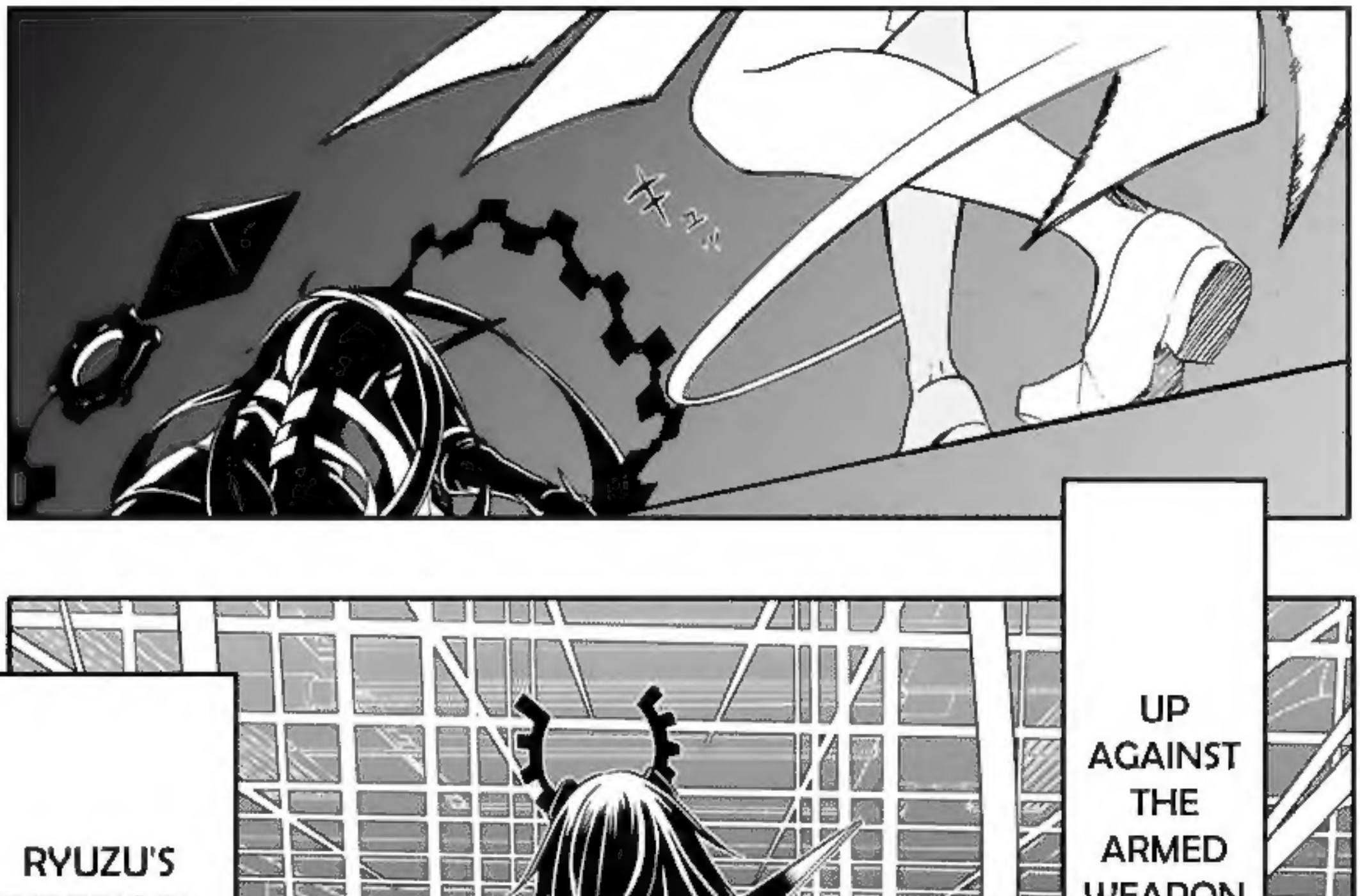
SHE COMPRE-HENDED THEM---

AND LEAPT,

!

AND THEN,

SHE SWUNG DOWN THOSE GIGANTIC CLAWS OF HERS WHICH WERE TRYING TO TEAR UP RYUZU ALONG WITH THE DUAL TIME!

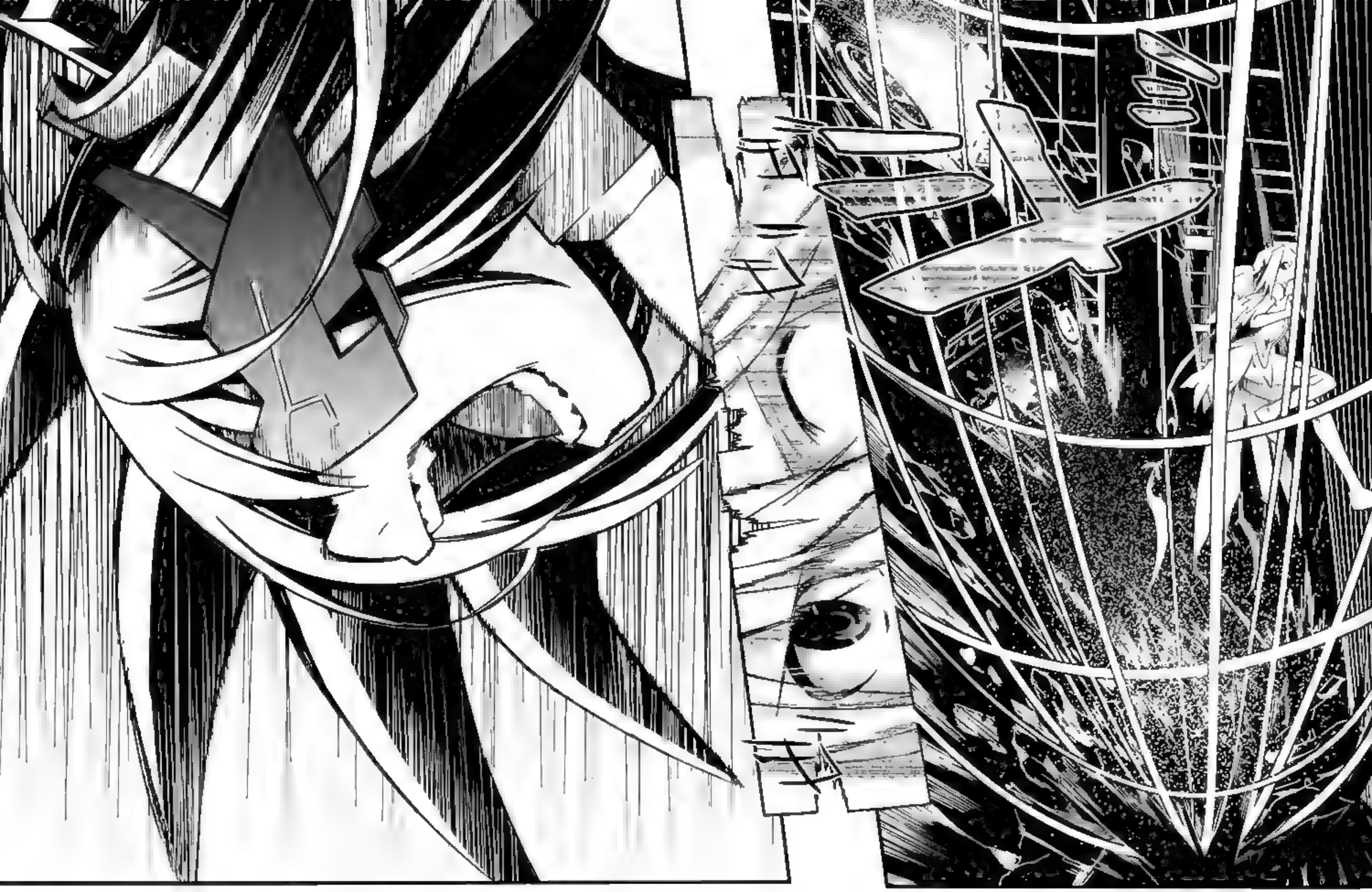

RYUZU'S SUPERIORITY UNDER *"MUTE SCREAM"* WAS GONE
UP AGAINST THE ARMED WEAPON ANCHOR,

HOW-EVER..

IT'S NOT AS THOUGH THIS MEANS DEFEAT!

IF I PRI-ORITIZE SPEED,

AND IN-CREA-SE THE NUMBER OF AT-TACKS..



THAT'S THE BASIC ABILITY OF THE WEAPON CALLED ANCHOR

SPACE MANIPU-LATION?

IS THAT ...

AT

BUT ...

RYUZU'S ATTACKS WOULD NO LON-GER GET THROUGH TO HER

SHE CREATED TINY SPACE DISTORTIONS IN ACCOR-DANCE WITH RYUZU'S SCYTHES, AND USED THEM AS A SHIELD

NO,

IT'S JUST AS PLAN-NED..

JUST AS EX-PECT-ED...

IF I AND ANCHOR FIGHT HEAD-ON, MY CHANCES OF WINNING ARE ZERO

3 DAYS BEFORE

THAT'S THE SAME THING, NAOTO-SAMA

HMM, BUT YOU DON'T NEED TO WIN, YOU KNOW?

SO LONG AS YOU DESTROY THAT MASK

YES, SHE WOULD CATCH UP TO ME BY BRUTE FORCE

EVEN IF YOU USE "MUTE SCREAM"?

BETWEEN ME, WHO IS A SERVANT, AND ANCHOR, WHO WAS BORN AS A WEAPON,

THEN THERE'S ONLY ONE SOLUTION

WHEN IT COMES TO COMBAT, THERE'S A DIFFERENCE IN ABILITY THAT I CAN, BY NO MEANS OVERCOME

YOU SHOULD JUST USE ME AS A SHIELD

THAT'S OUT OF THE QUES-TION

ARE YOU AWARE OF WHAT YOU ARE SAYING?

...

FOR RYUZU, THAT WAS A LINE THAT SHOULD NEVER BE CROSSED

ANCHOR BEING IN CAPTIVITY IS A TRIVIAL MATTER WHEN WEIGHED AGAINST EXPOSING NAOTO-SAMA TO DANGER

THE INFINITE ENERGY THAT WAS BEING POURED INTO ANCHOR'S GIGANTIC CLAWS, WHICH SHE UNLEASHED AGAIN AND AGAIN,

HAS SURPASSED THE CAPACITY OF WHAT THE SPACE-TIME COULD HANDLE

!

THE RESULT WAS---

BUT, RIGHT NOW, SHE DIDN'T HAVE THE TIME NOR THE MEANS TO WAVER

THE LAWS OF THE UNIVERSE CRUMBLED, AND ANCHOR ACCELERATED EVEN MORE!

SHE CAUGHT UP TO RYUZU!!

AND THEN,

THE CUBE WHICH APPEARED ONCE AGAIN,

SCATTERED THROUGHOUT THE WHOLE SPACE

"A LARGE-SCALE SPACE DISTOR-TION"

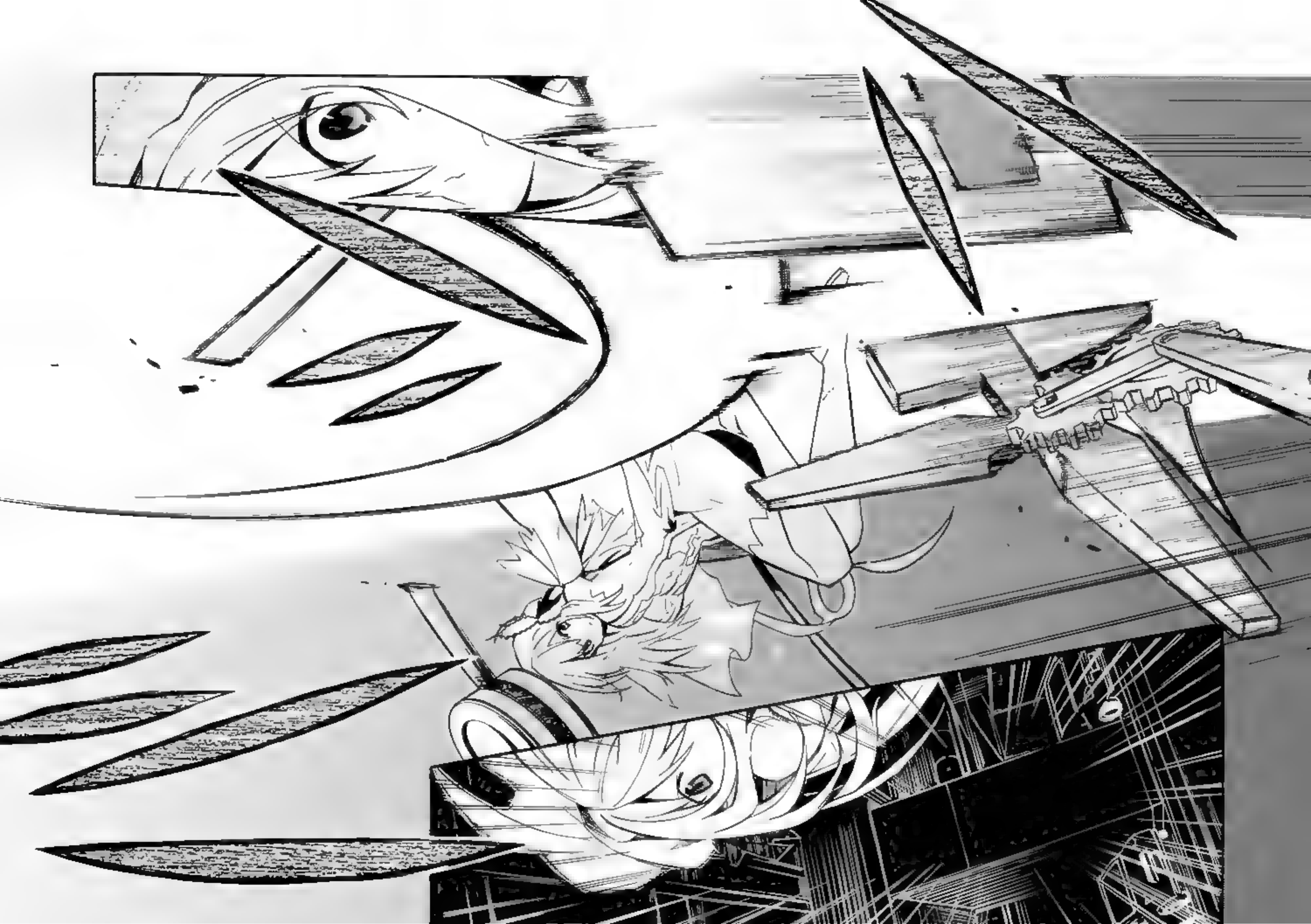
THE NET-WORK OF THE SPACE ATTA-CKED RYUZU!

!

ONE OF HER SCYTHES WAS CAUGHT AND CRUSHED LIKE A SCRAP OF PAPER

THE BA-LANCE OF HER BODY WENT OFF

AND SHE WAS SWUNG AROUND



NAOTO-SAMA,

TO SAY THAT YOU WOULD BECOME A SHIELD... ARE YOU THINKING THAT IT DOESN'T MATTER IF YOU DIE?

HM? WHY?

I'LL RISK MY LIFE, BUT I DON'T HAVE THE SLIGHTEST INTENTION TO DIE IN PROCESS

BESIDES, I DON'T THINK WE WILL FAIL

ANCHOR-CHAN WON'T KILL ME

I WON'T DIE

THE NUMBER OF MY ATTACKS HAS DECREASED, AND MY ASSETS HAVE WENT DOWN TO HALF..

I LOST A WEAPON

BUT ..

ANCHOR, I BELIEVE IN YOU

IN EXCH-ANGE, I CAN RAI-SE MY SPEED

THERE IS NO PROB-LEM

AND ALSO,

NAOTO -SAMA..

MORE THAN ANYBODY ELSE, I BELIEVE IN YOUR WORDS.. IN YOU YOURSELF
SO,

FASTER,
FASTER,
FASTER..

AND MORE
SKILLFULLY!

IF IT'S YOU, THEN I BELIEVE THAT YOU CAN DO IT SKILLFULLY

HOW CAN YOU BE SURE THAT YOU WOULDN'T BE KILLED BY ANCHOR, NAOTO-SAMA?

WELL, AFTER ALL..

ANCHOR-
CHAN...

..CAN'T
KILL
PEOPLE

Translator Note

- "Yourslave" in Ryuzu's name is written with kanji for "One who serves".

- "Trishula" in Anchor's name is written with kanji for "One who destroys".

- Real time is actually written with kanji "Real numbers time", while Dual time, is written with "Imaginary numbers time".

- "Mute Scream" is written with kanji for "Confrontation Maneuver".

- When Ryuzu says "Faster, faster , faster...", each time, the word "faster" is written with a different kanji: "速く","疾く","迅く". There isn't really much of a difference. It's just kinda cool.

クロックワークプラネット